

C-303

First Session, Thirty-sixth Parliament,
46 Elizabeth II, 1997

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-303

An Act to amend the Expropriation Act (disposal of
expropriated lands)

First reading, December 11, 1997

C-303

Première session, trente-sixième législature,
46 Elizabeth II, 1997

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-303

Loi modifiant la Loi sur l'expropriation (aliénation d'un
bien-fonds exproprié)

Première lecture le 11 décembre 1997

MR. BELLEMARE

M. BELLEMARE

SUMMARY

This enactment amends the *Expropriation Act* and provides that the Crown may not dispose of a property that it has expropriated under this Act without giving the owner from whom the land was taken the first chance to repurchase the land on the terms of the best offer received by the Crown.

SOMMAIRE

Ce texte modifie la *Loi sur l'expropriation* et prévoit que la Couronne ne peut aliéner un bien-fonds qu'elle a exproprié en vertu de cette loi sans donner en premier lieu à l'ancien propriétaire du bien-fonds exproprié l'occasion de le racheter aux conditions de la meilleure offre reçue par la Couronne.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-303

PROJET DE LOI C-303

An Act to amend the Expropriation Act
(disposal of expropriated lands)

Loi modifiant la Loi sur l'expropriation
(aliénation d'un bien-fonds exproprié)

R.S., c. E-21;
R.S., c. 20
(2nd Supp.);
1994, c. 43;
1996, cc. 10,
16

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

L.R., ch.
E-21; L.R.,
ch. 20 (2^e
suppl.); 1994,
ch. 43; 1996,
ch. 10, 16

**1. The *Expropriation Act* is amended by
adding the following after section 21:**

**1. La *Loi sur l'expropriation* est modifiée
5 par adjonction, après l'article 21, de ce qui 5
suit :**

Disposal of
expropriated
lands

21.1 Notwithstanding any other Act of
Parliament, the Crown shall not dispose of
land that it has expropriated under this Act
without giving the owner from whom the land
was taken the first chance to repurchase the 10
land on the terms of the best offer received by
the Crown.

21.1 Par dérogation à toute autre loi, la
Couronne ne peut aliéner un bien-fonds
qu'elle a exproprié en vertu de la présente loi
sans donner en premier lieu à l'ancien proprié- 10
taire du bien-fonds exproprié l'occasion de le
racheter aux conditions de la meilleure offre
reçue par la Couronne.

Aliénation
d'un
bien-fonds
exproprié

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

